

B.A. 5th Semester (General) Examination, 2022 (CBCS)

SANTALI

Course : SEC-3

(Practical Translation)

Time: 2 Hours

Full Marks: 40

*The figures in the margin indicate full marks.**Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.*

୯ । ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି (୬) ଖୁଲି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି । 5×2=10

ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି (୬) ଖୁଲି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ।

୧) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ?

କ) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ?

୦) Empty vessel sound much ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ।

ଖ) Empty vessel sound much ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ।

୧) It is raining cats and dogs ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ।

୨) It is raining cats and dogs ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ।

୩) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ?

୪) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ?

୫) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ?

୬) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ?

୭) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ।

୮) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ।

୯) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ?

୧୦) ଧଉଳି ଓ ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ଧଉଳି ?

B.A. 5th Semester (General) Examination, 2022 (CBCS)

SANTALI

Course : SEC-3 (OR)

(Folk and Performing Arts)

Time: 2 Hours

Full Marks: 40

*The figures in the margin indicate full marks.**Candidates are required to give their answers in their own words
as far as practicable.*

- ୯। ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଉତ୍ତର (୬) ଖଣ୍ଡରୁ ଚୟନ କରି ଉପରୋକ୍ତ ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ । 5×2=10
- ଯାହା ଗେ ମଝେ (୫) ଗଟାଂ କୁକଳି ରେୟାକ୍ ତେଲା ଅଲମେ ।
- ୧) 'ଘଣ୍ଟାଘଣ୍ଟା' ଓ ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ?
- କ) 'ଜାନ୍ତା' ଦ ଅକା ପରବରେ ଆର ଅକାରେକ ଏନେଜା ?
- ୦) 'ଘଣ୍ଟାଘଣ୍ଟା ଘଣ୍ଟାଘଣ୍ଟା' ଓ ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ?
- ଖ) 'ବାହା ବଂଗା' ଦ ଅକା ଚାନ୍ଦୋ ଆର ତିନିକ୍ ମାହାକ ମାନାଓୟା ?
- ୧) ପଞ୍ଚାଘଣ୍ଟା ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ?
- ଗ) ଲାଂଗଝେ ସେରେଂଝେ ରେୟାକ୍ ଅମନମ ଦ ଅକାଲେକାତେ ଏତହପ୍ ଲେନା ?
- ୦) 'ଘଣ୍ଟାଘଣ୍ଟା.ଠେ' ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ, ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ?
- ଘ) 'ସିଂଝେ ସିଂଝାହି' ରେଦ ଚେଂକ ବିନତି, ବାଂଝେଡ୍ ଆର ସେରେଂଝେ ?
- ୧) ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ?
- ୦) ଦଂ ସେରେଂଝେ ଦ ଅକୟ ବିଦୀଲରେ ଆର ଅକାରେ ଅମନ ମାଝାଂ ଲେନା ?
- ୧) 'ଘଣ୍ଟାଘଣ୍ଟା ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ.୧୧' ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ? ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ?
- ଚ) ସହରାୟ ପବରଦ ଚିଲି ଜିୟାଲି ତୁଲୁଚକ ଜପଝାଓ ଆକାଦା ? ଆର ତିନିକ୍ ମାହାକ ମାନାଓୟା ?
- ୦) ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ? ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ?
- ଝ) କାରାମ ଝୀରଦ ଅକାରେକ ବିଦଆ ? ଆର ଅକୟ ବଂଗା ଶ୍ରେତୁମତେକ ବଂଗା ବୁଝୁକ୍ ଆ ?
- ୧) 'ଘଣ୍ଟାଘଣ୍ଟା' ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟର ଉପରାଜ୍ୟ ଉପରାଜ୍ୟ ?
- ଜ) 'ଦୌଘେଡ୍' ଦ ଅକୟକ୍ ଆର ଅକାରେକ୍ ଏନେଚ୍ ସେରେଂଝେଆ ?

୧. ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ (୧) ବସନ୍ତ ଋତୁରେ ଠିକ୍ ଠିକ୍ ଥିଲେ ।

2×5=10

ଜାହା ଗେ ବାରୟା (୨) କୁକଲି ବେୟାକ୍ ତେଲା ଅଲମେ ।

୧) 'କୃଷି' ଓ 'କୃଷକ' ଋତୁରେ ଥିଲେ ଓ ଥିଲେ ପଠାଉଅଛନ୍ତି ଠିକ୍ ଠିକ୍ ।

କ) 'ଦାଶାୟ ଦାଞ୍ଜନ' ରେୟାକ୍ ଅମନମଦ ଅକାଳେକାରେ ହୋଇଲେନା ଅଲମେ ।

୦) ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଓ 'କୃଷି' ଓ 'କୃଷକ' ଥିଲେ ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଥିଲେ ।

ଖ) ଆମାକ୍ ବାଜୟ ମିଂଟାଂ ଦଂ ସେରେଂ ଅଲକାତେ ଭେଦ୍ ଭାଁଗାଓମେ ।

୦) ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ (୧) ଋତୁରେ ଥିଲେ ଓ ଥିଲେ ପଠାଉଅଛନ୍ତି ଠିକ୍ ଠିକ୍ ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଥିଲେ ? ଠିକ୍ ଠିକ୍ ।

୧) ହଠି ଗାୟାନ (ଲୋକନାଟ୍ୟ) ରେଦ ଅକାଳେକାନ ଚିତ୍ତୀରକ ବାଲକାଓ ଆକାନା ? ଅଲମେ ।

୦) ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଋତୁରେ ଥିଲେ ଓ ଥିଲେ ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଥିଲେ ? ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଥିଲେ ଠିକ୍ ଠିକ୍ ।

୧) ଲାଁଗଢ଼େ ସେରେଂ ଦ ତିନୀ ହାଟିଂରେ ହାଟିଂ ମେନାକ୍ ଆକାଦା ଖାଟିତେ ଅଲ ସଦର ମେ ।

୧. ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ (୧) ବସନ୍ତ ଋତୁରେ ଠିକ୍ ଠିକ୍ ଥିଲେ ।

2×10=20

ଜାହା ଗେ ବାରୟା (୨) କୁକଲି ବେୟାକ୍ ତେଲା ଅଲମେ ।

୧) ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଋତୁରେ ଥିଲେ ଓ ଥିଲେ ପଠାଉଅଛନ୍ତି ଠିକ୍ ଠିକ୍ ।

କ) ମିଂଟାଂ କାରାମ ସେରେଂ ଅଲ କାତେ ଭେଦ୍ ଭାଁଗାଓମେ ।

୦) ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଋତୁରେ ଥିଲେ ଓ ଥିଲେ ପଠାଉଅଛନ୍ତି ଠିକ୍ ଠିକ୍ ।

ଖ) ମିଂଟାଂ ସହରାୟ ସେରେଂ ଅଲ କାତେ ଭେଦ୍ ଭାଁଗାଓମେ ।

୦) ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ (୧) ଋତୁରେ ଥିଲେ ଓ ଥିଲେ ପଠାଉଅଛନ୍ତି ଠିକ୍ ଠିକ୍ ।

୧) ଲାଁଗଢ଼େ ସେରେଂ ରେୟାକ୍ ଶୁନକ୍ ଅଲମେ ।

୦) 'କୃଷି' ଓ 'କୃଷକ' ଋତୁରେ ଲକ୍ଷ୍ମଣ ଓ ଲକ୍ଷ୍ମଣୀ ଥିଲେ ।

୧) 'ଦଂ ସେରେଂ' ଚେତାନ ମିଂଟାଂ ଗାନାଂ ଅଲମେ ।